

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> FOUNTAIN POP	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0125-11R014/B	<b>Date</b> 2012-04-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0125-11-R014	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-1-36348 (508)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-508-5838	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-04-18	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-05-07</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Weaver, Tammy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin508
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8059 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Modification 001**

Demande: Pour l'approvisionnement en boissons gazeuses à mélange postérieur selon les modalités des présentes pour le ministère de la Défense nationale, à la base des Forces canadiennes de Trenton, Astra (Ontario) et à la base des Forces canadiennes de Kingston, Kingston (Ontario).

**La sollicitation stipulée ci-haut est par la présente modifiée pour ajouter ce qui suit:**

**A l'annexe "A2", base d'établissement des prix, BFC Trenton:**

**1- En page 51 après la troisième ligne:**

Ajouter: "Période 01 juin 2012 au 31 mars 2013".

**2- Ajouter à l'annexe "A2" la période suivante:**

**Période: 01 avril 2013 au 31 mars 2013 (optionnelle):**

Arti- Cle n°	Produit	Quantité estimée de sirop/produit par an	Produit fini Coût au litre Destination FAB
--------------------	---------	--	---

1-	<b>Produits Coca Cola ou produits Pepsi, pas d'équivalents.</b>	3,600 litres	_____ \$/litre de produit fini
----	---	--------------	-----------------------------------

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

2-	<b>Produits Coca Cola Diète ou Produits Pepsi Diète, pas d'équivalents.</b>	2,400 litres	_____ \$/litre de produit fini
----	---	--------------	-----------------------------------

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

Arti- Cle n°	Produit	Quantité estimée de sirop/produit par an	Produit fini Coût au litre Destination FAB
--------------------	---------	--	---

3- **7-Up ou Sprite,  
pas d'équivalents.** **1,500 litres** \_\_\_\_\_ \$/litre de  
produit fini

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

4- **Racinette** **1,500 litres** \_\_\_\_\_ \$/litre de  
produit fini

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

5- **Thé glacé** **1,600 litres** \_\_\_\_\_ \$/litre de  
produit fini

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

- ***Les offrants soumissionnant sur l'exigence "A1" BFC Trenton doivent remplir et retourner les prix demandés dans l'Annex "A2" ci-haut avec leur soumission par la date et l'heure stipulées dans le document d'appel d'offres.***

---

**Après l'annexe "B1", besoin CFB Kingston"**

**Ajoutez: l'annexe "B2", base d'établissement des prix, BFC Kingston comme suit:**

**ANNEXE "B2"  
BASE DE PAIEMENT  
BFC Kingston**

1. Les prix proposés par l'entrepreneur doivent rester fermes pendant toute la durée de l'offre à commande (être destination FAB) et comprendre les droits de douanes canadiennes et les droits d'accise applicables, le cas échéant. Ne sont pas inclus dans le prix unitaire le montant total de la taxe sur les produits et services (TPS) et de la taxe de vente harmonisée (TVH).
2. Tous les coûts d'approvisionnement du programme d'équipement de mélange et de distribution de l'entretien, et toutes les réparations doivent être inclus dans les coûts unitaires des produits visés.
3. Produit fini: Est le produit concentré avec la quantité appropriée d'eau ou un mélange ajouté.
4. Les quantités indiquées dans le présent document reflètent les prévisions d'utilisation pour chaque année et représentent seulement une estimation des besoins, établie de bonne foi. L'offre à commande sera limitée aux produits et services réellement commandés et fournis.
5. Aucune commande minimale ne s'applique.

**Durée de l'offre à commande**

1<sup>re</sup> année : Du 1<sup>er</sup> juin 2012 au 31 mars 2013;

2<sup>e</sup> année (optionnelle):: Du 1<sup>er</sup> avril 2013 au 31 mars 2014;

**Base d'établissement des prix « A »**

Sac = sac dans une boîte, pour le sirop

Produit fini = quantité finale

**1<sup>re</sup> année : Du 1<sup>er</sup> juin 2012 au 31 mars 2013:**

Article n°	Produit	Quantité estimée de sirop/produit par an	Produit fini Coût au litre Destination FAB
------------	---------	--	--

- 1- **Cola** 4 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini
- Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_\$/sac  
 Marque proposée : \_\_\_\_\_  
 Ratio sirop/eau :  
 \_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit  
 par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau
- 2- **Cola diète** 1 166 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini
- Taille du sac requise : **sacs de 10 l obligatoires pour les machines appartenant au MDN.**  
 Marque proposée : \_\_\_\_\_  
 Ratio sirop/eau :  
 \_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit  
 par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau
- 3- **7-Up, Sprite ou équivalent** 1 666 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini
- Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_\$/sac  
 Marque proposée : \_\_\_\_\_  
 Ratio sirop/eau :  
 \_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit  
 par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau
- 4- **Racinette ou équivalent** 1 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini
- Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_\$/sac  
 Marque proposée : \_\_\_\_\_  
 Ratio sirop/eau :  
 \_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit  
 par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0125-11R014/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0125-11-R014

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

KIN-1-36348

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin508

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Article n°	Produit	Quantité estimée de sirop/produit par an	Produit fini Coût au litre Destination FAB
------------	---------	--	--

5- **Soda au gingembre** 1 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

6- **Boisson aux agrumes  
Mountain Dew  
ou équivalent** 1 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

7- **Orange** 1 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

8- **Soda club** 1 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

**2<sup>e</sup> année (optionnelle) Du 1<sup>er</sup> avril 2013 au 31 mars 2014:**

Article n°	Produit	Quantité estimée de sirop/produit par an	Produit fini Coût au litre Destination FAB
------------	---------	--	--

- 1- **Cola** **4 333 litres**            \$/litre de produit fini
- Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_  
           \$/sac  
 Marque proposée : \_\_\_\_\_  
 Ratio sirop/eau : \_\_\_\_\_  
           litre(s) de sirop/produit  
 par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau
- 2- **Cola diète** **1 166 litres**            \$/litre de produit fini
- Taille du sac requise : **sacs de 10 l obligatoires pour les machines appartenant au MDN.**  
 Marque proposée : \_\_\_\_\_  
 Ratio sirop/eau : \_\_\_\_\_  
           litre(s) de sirop/produit  
 par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau
- 3- **7-Up, Sprite ou équivalent** **1 666 litres**            \$/litre de produit fini
- Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_  
           \$/sac  
 Marque proposée : \_\_\_\_\_  
 Ratio sirop/eau : \_\_\_\_\_  
           litre(s) de sirop/produit  
 par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau
- 4- **Racinette ou équivalent** **1 333 litres**            \$/litre de produit fini
- Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_  
           \$/sac  
 Marque proposée : \_\_\_\_\_  
 Ratio sirop/eau : \_\_\_\_\_  
           litre(s) de sirop/produit  
 par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0125-11R014/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0125-11-R014

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

KIN-1-36348

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin508

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

<b>Arti- cle n°</b>	<b>Produit</b>	<b>Quantité estimée de sirop/produit par an</b>	<b>Produit fini Coût au litre Destination FAB</b>
-----------------------------	----------------	---	---

**5- Soda au gingembre 1 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini**

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

**6- Boisson aux agrumes 1 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini**  
**Mountain Dew**  
**ou équivalent**

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

**7- Orange 1 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini**

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

**8- Soda club 1 333 litres \_\_\_\_\_\$/litre de produit fini**

Taille du sac proposée : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/sac

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Ratio sirop/eau :

\_\_\_\_\_ litre(s) de sirop/produit

par \_\_\_\_\_ litre(s) de mélange/d'eau

**Base d'établissement des prix « B »**

Divers articles non indiqués ci-dessus et qui ne sont pas disponibles dans le cadre d'une autre offre à commandes seront fournis et facturés conformément à la liste de prix de gros du fournisseur en vigueur au moment de la commande, peu importe la date de livraison, moins une réduction de :  
**(Si aucune réduction ne s'applique, indiquer 0 %.)**

- 1- Première année : \_\_\_\_\_%.  
 2- Deuxième année (option) : \_\_\_\_\_%

La quantité nécessaire des divers produits est estimée à 2 000 \$ par an, montant qui ne servira qu'à des fins d'évaluation.

**Base d'établissement des prix « C »**

- 1- CO<sub>2</sub>  
 Taille : bouteille de 20 lb  
 Quantité estimée par année : 104 bouteilles
- a) Première année : \_\_\_\_\_ Coût : \_\_\_\_\_\$/bouteille.  
 b) Deuxième année (option) : Coût : \_\_\_\_\_\$/bouteille.
- 2- Dépôt remboursable pour les bouteilles de CO<sub>2</sub> :
- a) Première année : \_\_\_\_\_\$/bouteille  
 b) Deuxième année (option) : Coût : \_\_\_\_\_\$/bouteille.
3. Coût pour les bouteilles perdues ou endommagées :
- a) Première année : \_\_\_\_\_\$/bouteille  
 b) Deuxième année (option) : Coût : \_\_\_\_\_\$/bouteille

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0125-11R014/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0125-11-R014

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

KIN-1-36348

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin508

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

### **Base d'établissement des prix « D »**

Pour les autres services de maintenance/réparation d'équipement appartenant au ministère de la Défense nationale (autres que les services du programme d'entretien préventif inclus dans la liste des prix ci-dessus).

Exemple d'équipement pouvant nécessiter une réparation :

Un appareil Follett Vision Series à 10 valves.

Une unité de réfrigération télécommandée Multiplex.

Une machine à glaçons encastrable de type Horizon.

Le montant pour l'appel de service doit inclure les coûts de transport/déplacement de l'équipement et du personnel (depuis les locaux de l'entrepreneur jusqu'à la BFC), y compris l'ensemble des frais généraux et de la marge bénéficiaire ainsi que la première heure de travail réel sur place. Aucuns frais d'appel de service ne seront facturés si le personnel se trouve déjà sur place pour effectuer d'autres travaux.

<b>ARTICLE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>UNITÉ</b>	<b>QUANTITÉ ESTIMÉE PAR AN</b>	<b>1<sup>RE</sup> ANNÉE</b>	<b>2<sup>E</sup> ANNÉE (OPTION)</b>
<b><u>Appel de service</u></b> <b><u>(incluant la première heure de travail réel sur place) :</u></b>					
1.	Techniciens de maintenance heures normales (de 8 h à 16 h) du lundi au vendredi	appel	5	_____\$/appel	_____\$/appel
2.	Techniciens de maintenance hors des heures normales (de 16 h à 8 h) du lundi au vendredi	appel	5	_____\$/appel	_____\$/appel
3.	Techniciens de maintenance hors des heures normales (les samedis, dimanches et jours fériés)	appel	5	_____\$/appel	_____\$/appel

**Travail réel seulement, en plus de l'appel de services :**

ARTICLE	DESCRIPTION	UNITÉ	QUANTITÉ	1 <sup>RE</sup> ANNÉE	2 <sup>E</sup> ANNÉE
		ESTIMÉE	PAR AN		(OPTION)
4.	Techniciens de maintenance heures normales (de 8 h à 16 h) du lundi au vendredi	heures	10	_____\$/heure	_____\$/heure
5.	Techniciens de maintenance hors des heures normales (de 16 h à 8 h) du lundi au vendredi	heures	10	_____\$/heure	_____\$/heure
6.	Techniciens de maintenance hors des heures normales (les samedis, dimanches et jours fériés)	heures	10	_____\$/heure	_____\$/heure

## 7. Pièces de rechange

Les pièces de rechange (excepté les pièces fournies gratuitement) qui ne sont pas disponibles dans le cadre d'une autre offre à commandes seront fournies et facturées conformément à la liste de prix de gros du fournisseur en vigueur au moment de la commande, peu importe la date de livraison, moins une réduction de :

**(Si aucune réduction ne s'applique, indiquer 0 %.)**

1- Première année : \_\_\_\_\_%.

2- Deuxième année (option) : \_\_\_\_\_%

La quantité nécessaire de produits divers est estimée à 2 000 \$ par an, montant qui ne servira qu'à des fins d'évaluation.

- ***Les offrants soumissionnant sur l'exigence "B1" BFC Kingston doivent remplir et retourner les prix demandés dans "B2" ci-haut avec leur soumission par la date et l'heure stipulées dans le document d'appel d'offres.***